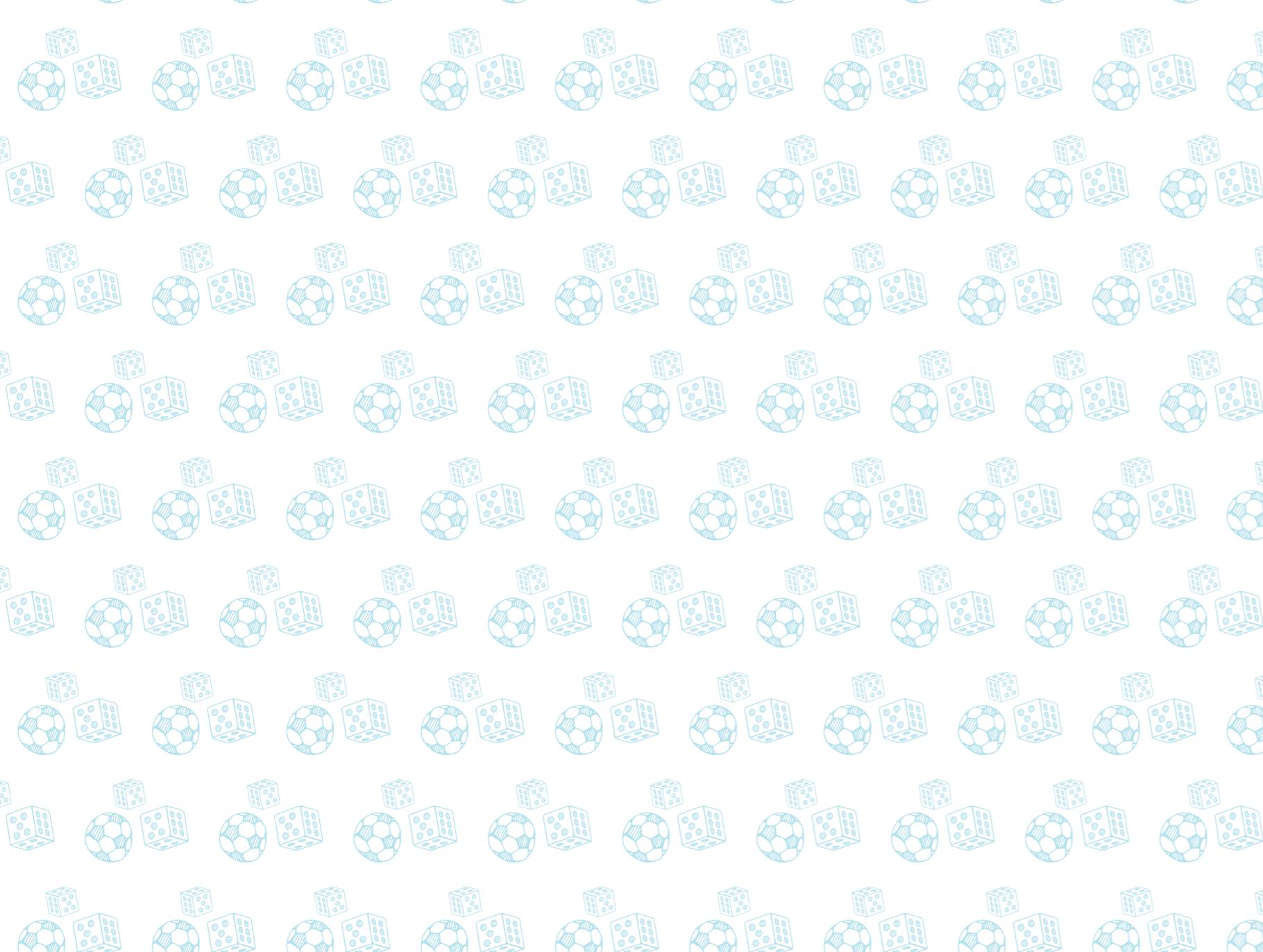


# AYITI JWE

Haití Juega







# PROYECTO AYITI JWE

## Proyecto Haití Juega

Fortalecimiento de tres comunidades escolares en Puerto Príncipe a través de programas sociodeportivos y talleres de juego mediado en aula para niñas y niños, y traspaso de la metodología “Habilidades socioemocionales y Aprendizaje Basado en el Juego y deporte” a jóvenes líderes y docentes.



# ÍNDICE

## I.

### EL TERRITORIO ANTES DE AYITI JWE

El territorio antes de Ayiti Jwe

**12** La ejecución de Ayiti Jwe en el territorio

Talleres de Aprendizaje basado en el Juego Mediado en Aula

Talleres Sociodeportivos

Formación de docentes y jóvenes líderes

Encuentros interescolares

## II.

### LA EJECUCIÓN DE AYITI JWE EN EL TERRITORIO

**12** La ejecución de Ayiti Jwe en el territorio

Talleres de Aprendizaje basado en el Juego Mediado en Aula

Talleres Sociodeportivos

Formación de docentes y jóvenes líderes

Encuentros interescolares

## III.

### LA TRANSFORMACIÓN DEL TERRITORIO POR AYITI JWE

**18** Las cifras de los resultados del proyecto **40**

**24** La opinión de los actores de las comunidades escolares **42**

Los resultados más allá del plan de trabajo **54**

**34** Objetivos de Desarrollo Sostenible 2030 **60**

**36**



## INTRODUCCIÓN

El proyecto Fortalecimiento de tres comunidades escolares en Puerto Príncipe a través de programas sociodeportivos y talleres de juego mediado en aula para niñas y niños, y traspaso de la metodología “Habilidades socioemocionales y Aprendizaje Basado en el Juego y deporte” a jóvenes líderes y docentes fue ejecutado por la Fundación Desarrollo Educativo a través de su programa Observatorio del Juego, un centro de estudios que promueve el juego y la ludoteca educativa como una experiencia innovadora de aprendizaje y enseñanza, en diversos tipos de contextos educacionales y comunitarios. Dado lo extenso del nombre oficial, en las comunidades escolares se le llamó Ayiti Jwe.

Esta iniciativa se ejecutó en alianza en Haití con la organización Fútbol Más. La cooperación entre Observatorio del Juego y Fútbol Más nace en virtud de la complementariedad de los modelos de intervención de ambas instituciones. La primera fortalece habilidades socioemocionales a través del juego mediado y al mismo tiempo entrega herramientas pedagógicas para que los docentes puedan desarrollar experiencias de aprendizaje lúdicas. La segunda utiliza el deporte, específicamente el fútbol, como promotor de habilidades para la vida, siendo un motor para la cohesión social en barrios y escuelas.

El proyecto Ayiti Jwe fue financiado por Fondo Chile, iniciativa del Gobierno de Chile —a través del Ministerio de Relaciones Exteriores y la Agencia Chilena de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AGCID)— en alianza con el Programa de las Naciones

Unidas para el Desarrollo (PNUD). En línea con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible promovida por Naciones Unidas y 193 Estados miembros, incluyendo a Chile, este proyecto abordó cinco Objetivos de Desarrollo Sostenible, de los que se explicará su implicación como parte de la ejecución de la iniciativa al final del texto. Estos objetivos son: **1 - Fin de la pobreza, 3 - Salud y Bienestar, 4 - Educación de Calidad, 5 - Igualdad de Género, y 11 - Ciudades y Comunidades Sostenibles.**



La presente memoria hace un recorrido por lo realizado durante los dos años de ejecución del proyecto en Puerto Príncipe. Inicia presentando el estado del territorio en términos de estructura social y sistema educativo antes de la intervención en las escuelas, para luego dar cuenta de lo que fue la ejecución de las actividades en el territorio. Esta memoria finaliza exponiendo todas las aristas de la positiva transformación de las tres comunidades escolares participantes, además de la colaboración con otras organizaciones y el impacto en actores locales miembros del equipo ejecutor, todo lo cual contribuye a la sostenibilidad del impacto en el territorio.



# I.

## EL TERRITORIO ANTES DE AYITI JWE



120 *sofena*

L'expression "en tout", veut dire **ensemble**.  
On fait une **addition**. La réponse est une **somme**.

8. *ananas*  $3 + 9 = 12$

Combien d'ananas porte-t-il en tout?  
 $2 + 2 = 4$

*ananas + 7 ananas = 15 ananas*

classe il y a 48 élèves. dans une autre classe il y a 56 élèves. Combien d'élèves y a-t-il en tout?  
 $48 + 56 = 104$

Un fermier possède 15 chevaux. Son voisin a 20 chevaux. Combien possèdent-ils de chevaux en tout?  
 $15 + 20 = 35$

On a 12 billes d'Roger qui a déjà 23 billes en tout. Combien de billes a-t-il?  
 $12 + 23 = 35$

Mon père a 3 G. Mon père a 4 G. Combien de G a-t-il en tout?  
 $3 + 4 = 7$

*18*

Las raíces de la pobreza basadas en definiciones de la ONU (UN, High-Level Round Table, 2005) mencionan la exclusión social, la vulnerabilidad e inseguridad (powerlessness), y la distribución desigual de beneficios (natural, físico, social, y financiero), como los ejes centrales. Según el PNUD, Haití presenta un IDH de 0,48 ubicándose en el lugar N°162 del mundo en este ítem (2014), lo que lo convierte en uno de los 25 países con peor calidad de vida del planeta. Según UNICEF (2017) el 56% de la población en Haití se encuentra bajo la línea de pobreza extrema y el 40% de los niños del país vive en esa condición.

Respecto de los niveles y la calidad de la de educación en Haití, si bien en los últimos años la matrícula en las escuelas ha aumentado sustancialmente, aún muchos estudiantes repiten cursos o

abandonan la escuela antes de finalizar la primaria, por lo que la matrícula nacional tiene una baja representación social en términos de aprendizaje. El gobierno de Haití, apoyado por el Banco Mundial y el Fondo Estratégico para la Evaluación de Impacto, han concluido que, aunque los docentes sí están presentes en las aulas y transmitiendo los contenidos, sus métodos son poco efectivos para enseñar las habilidades cognitivas esperadas para los niño/as, en particular en los rangos etarios más pequeños. Los resultados observados destacan la importancia de apoyar a los docentes en el desarrollo de sus habilidades pedagógicas y de fortalecimiento de estrategias de traspaso de contenidos para lograr una enseñanza más efectiva, considerándolo como una estrategia crítica para aumentar los resultados educativos (Banco Mundial, 2015).





En términos educacionales, la tasa de alfabetización no supera el 48,69%, siendo la tasa de alfabetización de los jóvenes (población entre 15 y 24 años) para mujeres 70,48% y para los hombres 74,37% (2006, Banco Mundial). De acuerdo a parámetros mundiales, la calidad de la educación en Haití suele ser deficiente y escasean textos de estudios adecuados y maestros calificados (Clacso, 2015). Según datos del Banco Mundial, para el año 2014 Haití contaba con sólo un 40% de docentes capacitados en educación en nivel primario. El mismo organismo sostiene que a lo largo de la historia, el sistema educativo haitiano ha sido un mecanismo de reproducción de desigualdades dentro de la sociedad.

En el diagnóstico desarrollado por Fútbol Más en 2015 y 2016, se evidenció que los niños que crecen en el sector intervenido tienen

una alta probabilidad de seguir en la pobreza y desertar de la escuela. Asimismo, estos niños/as presentan grandes falencias en cuanto a su desarrollo socioemocional, reflejado en la resolución de conflictos, el manejo de sus emociones, sus habilidades sociales y su tolerancia a la frustración, lo cual dificulta su sano desarrollo. Dicha evidencia también incide negativamente en la creación de un clima propicio para el aprendizaje, sumado a un escaso repertorio de prácticas pedagógicas innovadoras por parte de los docentes. Además, se evidenció que las escuelas no cuentan con espacios destinados a clases de educación física, lo que afecta el desarrollo niños y niñas en todas sus dimensiones.



# II.

## II. LA EJECUCIÓN DE AYITI JWE EN EL TERRITORIO



Entendemos la educación como herramienta de desarrollo, equidad y cohesión social a partir del fortalecimiento de lazos comunitarios. La escuela es un espacio de transmisión de valores, oportunidades y reducción de desigualdades, por lo que fortalecer las habilidades para la vida de niñas y niños, y empoderar a docentes, se entiende como una acción que busca reducir las brechas sociales y acabar con el ciclo de la pobreza.

El proyecto Fortalecimiento de tres comunidades escolares en Puerto Príncipe a través de programas sociodeportivos y talleres de juego mediado en aula para niñas y niños, y traspaso de la metodología “Habilidades socioemocionales y Aprendizaje Basado en el Juego y deporte” a jóvenes líderes y docentes se presentó como una herramienta de integración social, construyendo espacios de inclusión y legitimación en 3 comunidades escolares vulnerables socialmente. El propósito fue contribuir a la mejora en las habilidades socioemocionales y el liderazgo de sus estudiantes, y el empoderamiento técnico de sus equipos docentes. Su objetivo fue instalar competencias sostenibles en el tiempo en tres instituciones escolares de Puerto Príncipe, para fomentar el desarrollo de las habilidades socioemocionales de niñas y niños.





Este proyecto tuvo una duración de 24 meses y se llevó a cabo en tres escuelas localizadas en la capital de Haití:

- **Institution Mixte Divine Providence**, ubicada en Zone Bon Repos, Cesselesse Route Ona-Ville, Port-au-Prince.
- **École Mixte Saint Charles Borromée**, ubicada en Impasse Necker, Lilavois 48 et Santo 19, Croix-des Bouques, Port-au Prince.
- **École Communautaire Du Bas Canaan**, de la Fundación Fé y Alegría, ubicada en Route National 1, Canaan B, Croix-des Bouques, Port-au-Prince.



En estas escuelas se realizaron talleres para estudiantes entre 3° y 8° año con el objetivo de fortalecer sus habilidades socioemocionales y se trabajó con las comunidades educativas con el propósito de transferir competencias pedagógicas en la implementación de la metodología de desarrollo de habilidades socioemocionales a través del juego y el deporte. En concreto, se optó por desarrollar tres productos: 1) talleres semanales en aula con juegos de mesa mediados para niñas y niños de 6°, 7° y 8° grado, instalando las primeras ludotecas en escuelas de Haití; 2) talleres socio deportivos semanales con niñas y niños de 3°, 4° y 5° grado, junto con la ejecución de una liga formativa interescolar; y un 3) proceso de transferencia de las habilidades y herramientas de las metodologías aplicadas en ambos talleres (productos 1 y 2), en que los docentes y los jóvenes líderes de cada escuela planificaron y ejecutaron actividades de la metodología. Para lograr la transferencia de la metodología, existieron distintos momentos de capacitación, progresivos en complejidad, cada uno de ellos con su respectiva unidad de implementación y acompañamiento. En el mismo sentido, cada escuela finalizó el proceso con su propia ludoteca escolar, sus manuales y materiales sociodeportivos a fin de asegurar la continuidad en la implementación.

Cada producto se desarrolló en cuatro fases:



El equipo ejecutor estuvo conformado por 6 profesionales haitianos y 3 profesionales internacionales. Estos últimos estuvieron a cargo de coordinar todas las acciones constituyentes del plan de trabajo del proyecto con las tres escuelas como contraparte y las acciones necesarias para la adecuada implementación de los tres productos, además de la ejecución de parte de las actividades. En tanto, los profesionales haitianos ejercieron el rol de “monitores” del proyecto, encargados de ejecutar semanalmente los talleres lúdicos junto a docentes y los talleres sociodeportivos, junto con las formaciones de profesores y jóvenes líderes. A continuación se describen con mayor profundidad las actividades que formaron parte de cada producto del plan de trabajo ejecutado.



## TALLERES DE APRENDIZAJE BASADO EN EL JUEGO MEDIADO EN AULA

La metodología de Ayiti Jwe para el producto 1, resultó en un proceso de constante transformación y crecimiento, que derivó en la sincronización de la metodología propuesta con las prácticas pedagógicas locales, logrando así un impacto más centrado en las necesidades específicas del contexto.

La primera particularidad de esta intervención radicó en la ejecución dentro del horario escolar y de una disciplina en particular, la que varió según colegios y cursos de acuerdo a los convenios y compromisos establecidos con las direcciones de cada institución, entregando al proceso dos características esenciales:

- Una fuerte interrelación entre el contenido conceptual y actitudinal a abordar en cada sesión, de tal manera que durante las clases se abordaron temáticas específicas derivadas del currículo propuesto por el Ministerio de Educación de Haití (MENFP), a la vez que se propusieron diversas habilidades socioemocionales para desarrollarlas en conjunto a la comunidad docente.

- La constante planificación y colaboración entre monitores del proyecto Ayiti Jwe y docentes de cada escuela, que se llevó a cabo no sólo en espacios de capacitación, sino antes, durante y posterior a cada actividad

ASIGNATURAS	AÑO 1	AÑO 2
	<p><b>Criollo Haitiano</b></p> <p><b>Francés</b></p> <p><b>Español</b></p> <p><b>Matemáticas</b></p> <p><b>Piezas Clásicas</b></p>	<p><b>Geometría</b></p> <p><b>Álgebra</b></p> <p><b>Informática</b></p> <p><b>Francés</b></p> <p><b>Ciencias Sociales</b></p> <p><b>Geografía</b></p> <p><b>Piezas Clásicas</b></p>



Para el trabajo relacionado con la metodología de aprendizaje mediante juego mediado en Aula implementada semanalmente, se consideraron las siguientes acciones específicas:

A

a) Establecer 3 formas de integrar el juego en la sala de clases: Relacionar una asignatura con un juego lúdico fue uno de los desafíos del proyecto, por lo cual se configuró un modelo flexible que permitió al docente desarrollar su clase, aprender estrategias lúdicas en cada sesión y generar un diálogo de experiencias con el monitor a la hora de planificar y ejecutar las clases. Para ello se establecieron tres formas de integración del juego:

- **Juegos para activar conocimientos:** Mediante esta forma los estudiantes tuvieron acceso a un juego que prepara sus sentidos y disposición para el aprendizaje, con el objetivo de motivar a los estudiantes y captar su interés ante una temática en particular.

- **Juegos para explicar/repasar/evaluar un contenido:** Aquí el papel del juego fue facilitar la comprensión de un contenido específico, aportando un material gráfico y tangible para realizar tareas que requirieran mayor nivel de abstracción.

- **Juegos para propiciar la participación en clases:** En esta forma el juego se transformó en un medio para motivar a los estudiantes a solucionar un ejercicio, expresar una opinión o responder una pregunta. El estudiante seleccionado o voluntario para jugar y realizar el ejercicio debió salir de la posición tradicional de oyente para entrar en un espacio lúdico. Con esto se logró llevar a todo el

salón a una atmósfera donde se comparte y se disfruta de un buen momento, por lo que se privilegió el uso de juegos que permitieran al docente realizar preguntas de respuesta corta en relación a contenidos, habilidades y procedimientos aprendidos.

B

- **Destacar y mantener buenas prácticas docentes:** Esta acción refiere a la observación del docente y la identificación de sus principales intereses (memorización, participación, orden, etc.) y fortalezas (buen trato, experticia en la asignatura, propuesta de ejercicios, etc.) para luego proponer cómo los juegos pueden potenciar aún más lo positivo de su clase, trabajando en conjunto con el monitor para que este último lograra ser un soporte en relación a la metodología y no un segundo profesor en el aula.



C

- **Presentar el juego como un medio de aprendizaje:** Esta acción respondió a la inquietud docente de que el juego en sí fuera el centro de la clase, restando importancia al proceso de aprendizaje, por lo que se impulsó que los monitores intervinieran en la clase sólo para mediar en el proceso y no como los guías de la misma. Siempre en acuerdo con cada profesor o profesora, cada juego fue utilizado en los momentos correspondientes, al inicio cierre o en forma intermitente durante la clase.

Uno de los elementos transversales del proyecto Ayiti Jwe fue la valorización de actitudes y acciones positivas como elemento transformador y facilitador de aprendizajes, por lo que se integró de manera continua el Juego Mediado en el Aula y las buenas prácticas docentes. La participación activa de la comunidad escolar permitió que se visibilizara y valorara el buen desempeño de los y las profesores al adoptar nuevas herramientas lúdicas, además de promover el buen trato entre sus estudiantes.





# TALLERES SOCIODEPORTIVOS

La metodología de Ayiti Jwe desde el enfoque socio-deportivo, traducida en el producto 2, tuvo como objetivo desarrollar y potenciar fortalezas internas, habilidades para la acción y competencias amortiguadoras en niñas, niños y jóvenes. Se vinculó a estas sesiones a distintos actores de la escuela, invitándolos a participar en las actividades, promoviendo un ambiente facilitador desde la resiliencia, y generando un impacto real y sostenible en la comunidad escolar.

Durante el proceso de implementación, se ha realizado una readaptación de las mallas de resiliencia, que guía y da sentido a la promoción de las fortalezas internas y habilidades para la acción, que se refieren al trabajo de habilidades propias reconociendo sus fortalezas y potenciales favoreciendo el trabajo en equipo y al involucramiento con ellos mismos y su contexto por medio de la práctica de fútbol y la interacción entre pares. También se realizó una adaptación a la malla deportiva, referente al desarrollo metodológico de las diferentes aristas relacionadas con el fútbol, en busca de desarrollar fortalezas internas y habilidades para la acción.

El proceso de talleres sociodeportivos contó con la herramienta metodológica denominada **Tarjeta Verde**, que fue indispensable para generar cambios representativos en la comunidad escolar, ya que de manera simbólica valora las acciones positivas individuales y grupales.



Cada clase incorporó 6 momentos:

1

## UNA RONDA DE CONFIANZA INICIAL

Para iniciar la clase, dar la bienvenida a todas y a todos los participantes, desde un sentido integrador que promoviera el trabajo en equipo y presentara los objetivos del día. Durante este momento, se realizó el denominado “Momento de Conexión”, en donde se planteó un tema de interés de la comunidad escolar y se profundizó a través de una charla motivacional.

2

## EL SALUDO

Un espacio para saludarse de manera creativa y fortaleciendo los lazos de solidaridad en el equipo.

3

## DINÁMICA

Estrategia lúdica para desarrollar la confianza en sí mismos, y con el grupo; permitió trabajar el manejo de emociones, aliviar el estrés, la autorregulación y la ansiedad.

4

## JUEGO DE TABLERO Y/O USO DE PARACAÍDAS

Este momento de la clase buscó trabajar de manera específica el factor psicosocial propuesto para la jornada mediante alguna actividad deportiva, igualmente sirvió como calentamiento previo antes de iniciar con las clases de fútbol.

5

## TALLER DE FÚTBOL Y/O JUEGO DE FÚTBOL

Las actividades en este momento de la clase tuvieron como objetivo aprender acerca de tácticas y técnicas del fútbol y vincularlas directamente con el factor psicosocial que se estuvo trabajando en el día.

3

## RONDA DE CIERRE O “TIMOUN VET”

Con esta ronda se cerraba la actividad del día, se promovía un espacio destinado a las reflexiones grupales e individuales y se valoraba positivamente las acciones individuales y/o grupales, así como los aprendizajes obtenidos.

Las actividades socio-deportivas tuvieron como base el estímulo del aprendizaje experiencial y significativo de cada uno de las y los participantes, mediante una malla curricular que toma como eje principal la resiliencia y que engloba dos grandes componentes, uno psicosocial y uno deportivo, en donde los factores de resiliencia se desarrollaron de manera escalonada. Se inició por las fortalezas internas como la confianza y la empatía, continuando con las habilidades para la acción como el reconocimiento y expresión de emociones, y finalizando con las competencias amortiguadoras como la resolución asertiva de conflictos y el trabajo en equipo.



## FORMACIÓN DE DOCENTES Y JÓVENES LÍDERES



El desarrollo de habilidades socio emocionales de la comunidad docente y del grupo de formación a jóvenes líderes tuvo distintas características específicas según la Institución Educativa en donde se desarrollaron las actividades. Sin embargo, se buscaron puntos en común que permitieron el desarrollo de un Camino del Líder y un Camino del Docente, con el objetivo de centrar la formación y el traspaso de conocimientos según las necesidades de cada comunidad educativa.

Con base en los aprendizajes y resultados del primer año de intervención, se logró identificar potencialidades, necesidades y desafíos. A partir de ello, se configuró una propuesta formativa que permitió a los participantes adquirir los conocimientos necesarios para la creación, planificación e implementación de actividades particulares de la metodología, y a su vez potenciar de manera positiva el impacto del programa entre los miembros de cada comunidad escolar. Para esto, se propuso que los jóvenes líderes y los docentes de las instituciones logaran desarrollar habilidades que les permitieran principalmente:

- **Identificar el juego como un elemento de aprendizaje**
- **Identificar el deporte como herramienta para la resiliencia**
- **Dar importancia al desarrollo de habilidades socioemocionales**
- **Desarrollar estrategias de planeación y ejecución de actividades**
- **Desarrollo de estrategias de evaluación**

A través del Camino del Líder y el Camino del Docente se busca que la comunidad educativa adquiera las herramientas necesarias para el uso de la metodología en el transcurso de las actividades normales de cada Institución, partiendo desde el conocimiento de los elementos de la metodología, el significado e importancia de la valoración de lo positivo en el contexto, estrategias de control de grupo y de desarrollo de conocimientos usando el juego y el deporte como herramientas principales en el proceso de enseñanza - aprendizaje.

El proceso con jóvenes líderes se centró en el desarrollo de formaciones semanales con temáticas y objetivos específicos, teniendo como base el desarrollo de habilidades socio emocionales que les permitirán identificar las habilidades y fortalezas propias para ponerlas al servicio de su propia comunidad, referenciando a las y los estudiantes como agentes de cambio positivo dentro de la comunidad.

El traspaso de conocimientos y habilidades referentes a la metodología a las y los docentes de las distintas Instituciones debió adaptarse a las horas lectivas que cada institución designa. El traspaso de conocimiento se basa en las distintas formas en las que el juego y el deporte puede ser usado como herramienta de transformación positiva en la escuela, así como una herramienta útil en el proceso de enseñanza - aprendizaje, donde los estudiantes usan métodos y materiales lúdicos para la adquisición de conocimientos enmarcados en el programa de estudios del Ministerio Nacional de Educación Profesional de Haití.



## ENCUENTROS INTERESCOLARES

Estos eventos masivos en que participaron estudiantes, docentes y familias de las tres comunidades escolares representaron lo sinérgico y sistémico de los tres productos del proyecto. Los encuentros interescolares se realizaron el 11 de marzo de 2018, el 17 de junio de 2018 y el 20 de enero de 2019 en el Centro Olímpico de Puerto Príncipe. Estos eventos permitieron fortalecer las formaciones que se habían realizado hasta cada fecha, incluyeron espacios lúdicos con juegos de mesa e instancias de fútbol, de tal manera que los jóvenes líderes participaran en todas las actividades en conjunto con los profesores que pudieran acudir al encuentro de acuerdo a su disponibilidad de tiempo. Los encuentros permitieron concretar de cierta forma todos los procesos y aprendizajes de los actores escolares involucrados en el proyecto, ya que pudieron llevar a cabo y hacerse responsables de elementos relacionados con sus experiencias formativas



Por otro lado, parte de la estrategia de formación de jóvenes líderes fue la planificación de un encuentro en donde los jóvenes que participan en las formaciones y los docentes de las tres instituciones compartieran un espacio diferente al habitual dentro del horario de clases. El Encuentro entre Jóvenes líderes y Docentes de las tres escuelas se llevó a cabo el viernes 27 de abril del 2018. Este espacio de intercambio permitió a los participantes conocer otras realidades escolares y compartir ideas respecto a los procesos que se van generando durante el proceso de formación en cada una de las instituciones. Las reflexiones generadas a través de las diferentes actividades del encuentro lograron visibilizar la importancia del juego y el deporte en el desarrollo de las habilidades sociales de la comunidad escolar.



# III.

## LA TRANSFORMACIÓN DEL TERRITORIO POR AYITI JWE



## LAS CIFRAS DE LOS RESULTADOS DEL PROYECTO

855 ESTUDIANTES

beneficiarios y mayoría de niñas participantes.

95%

de las y los estudiantes matriculados en 6°, 7° y 8° año fundamental, en las 3 escuelas, participaron en talleres de Aprendizaje basado en el Juego.

435 HORAS

de talleres de Aprendizaje basado en el Juego para el fortalecimiento de habilidades socioemocionales, en las 3 escuelas.

25%

de niñas y niños que se mantienen en el rango superior o mejoran sus resultados en el Test de Habilidades Para la Vida luego de la ejecución del programa.

65%

de niños y niñas en la categoría Normal del puntaje total del Cuestionario de Capacidades y Dificultades luego de la ejecución del programa.

586 HORAS

de talleres Sociodeportivos para el fortalecimiento de habilidades socioemocionales, en las 3 escuelas.

81%

de las y los estudiantes matriculados en 3°, 4° y 5° año fundamental, en las 3 escuelas, participaron en talleres Sociodeportivos.

11 DOCENTES

de las 3 escuelas capacitados en la implementación de la metodología de desarrollo de habilidades socioemocionales mediante el aprendizaje basado en juego y deportes.

72 JÓVENES LÍDERES

capacitados en la implementación de la metodología de desarrollo de habilidades socioemocionales mediante el aprendizaje basado en juego y deportes.

10 ACTIVIDADES ESCOLARES

basadas en la metodología, diseñadas y ejecutadas por los docentes de las 3 escuelas.

12 ACTIVIDADES ESCOLARES

basadas en la metodología, diseñadas y ejecutadas por los jóvenes líderes de las 3 escuelas.



## LA OPINIÓN DE LOS ACTORES DE LAS COMUNIDADES ESCOLARES: ESTUDIANTES

### ALUMNA DE 6º AÑO FUNDAMENTAL

ESCUELA MIXTA SAINT CHARLES DE BORROMEE

“Las habilidades que Ayiti Jwe me ayudó a desarrollar tienen que ver con la planificación y gestión antes de hacer una actividad, y de qué manera puedo pensar en conjunto con otras personas para hacer una actividad en equipo”.



### ALUMNO DE 8º AÑO FUNDAMENTAL

ESCUELA COMUNITARIA DU BAS CANAAN

“Ser joven líder permite mucha reflexión, me ha ayudado a desarrollarme de mejor forma y a tener mejor calidad en mis relaciones con las otras personas”.



### ALUMNA DE 9º AÑO

INSTITUCIÓN MIXTA DIVINA PROVIDENCIA

“Me gustaría organizar más encuentros (entre escuelas), con los niños más pequeños y con los jóvenes líderes, para que los niños se habitúen a convivir con los demás, para que nos reconozcamos y nos sintamos más cómodos unos con otros y así poder ser uno mismo con los demás”.



### ALUMNA DE 7º AÑO FUNDAMENTAL

ESCUELA COMUNITARIA DU BAS CANAAN

“Los juegos tienen mucho conocimiento, conocimiento que tú puedes desarrollar, y con ese conocimiento que desarrollamos, nosotros podemos compartir con otras personas que aún no lo conocen”.



### ALUMNO DE 6º AÑO FUNDAMENTAL

ESCUELA MIXTA SAINT CHARLES DE BORROMEE

“El proyecto que me gustaría hacer con Ayiti Jwe es jugar con otros estudiantes del Departamento de Desarrollo Integral, enseñarles a jugar juntos, tomar la responsabilidad de enseñarles a experimentar sus sentimientos”.



### ALUMNO DE 6º AÑO FUNDAMENTAL

ESCUELA MIXTA SAINT CHARLES DE BORROMEE

“Lo que a mí me gusta más son los juegos lúdicos, con ellos hacen actividades en las clases, en geografía había algunos temas que no comprendíamos y a partir de los juegos nosotros comprendimos”.



### ALUMNO DE 6º AÑO FUNDAMENTAL

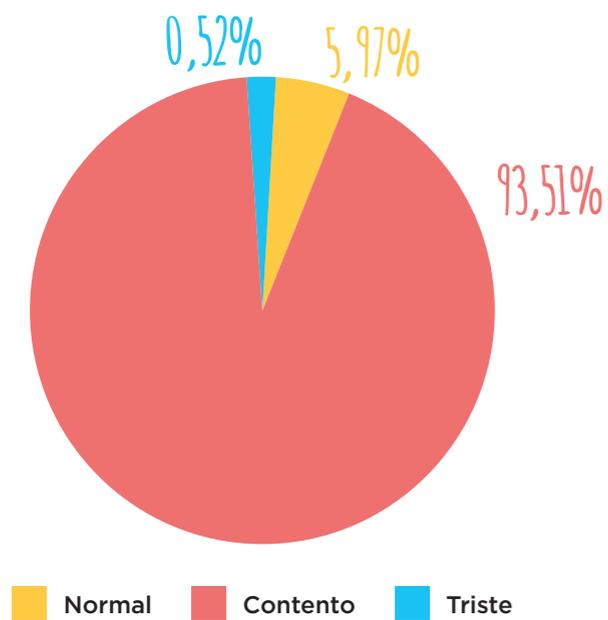
INSTITUCIÓN MIXTA DIVINA PROVIDENCIA

“En Ayiti Jwe todas las personas siempre están contentas, es alegría, es la paz, a ellos no les gusta pelear, eso desarrolló en mí mucho amor por los otros”.

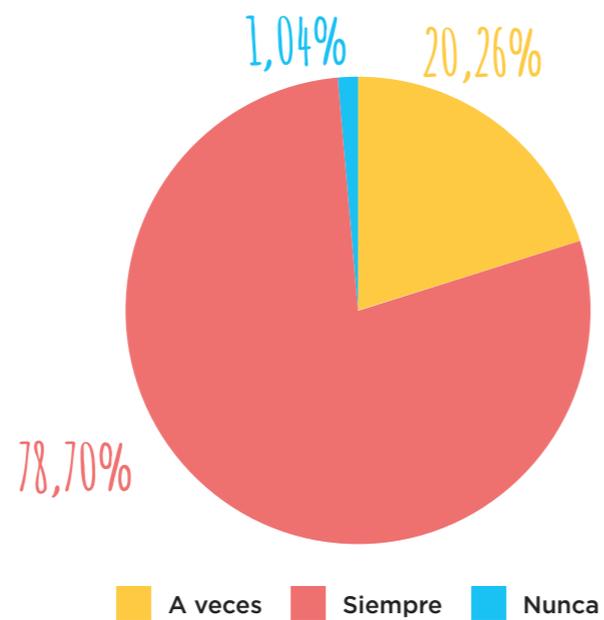


LA OPINIÓN DE LOS ACTORES DE LAS COMUNIDADES ESCOLARES:  
ESTUDIANTES

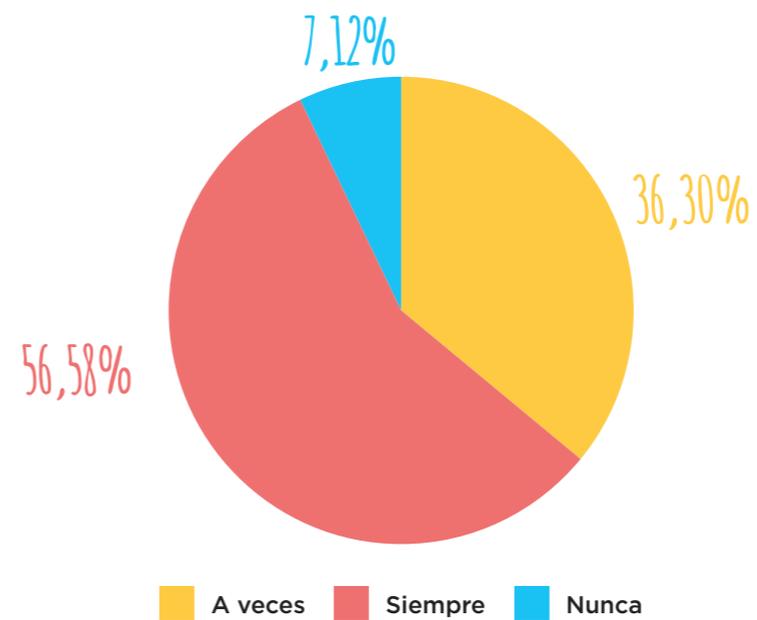
¿COMO ME SIENTO EN LA CLASE DE AYITI JWE?



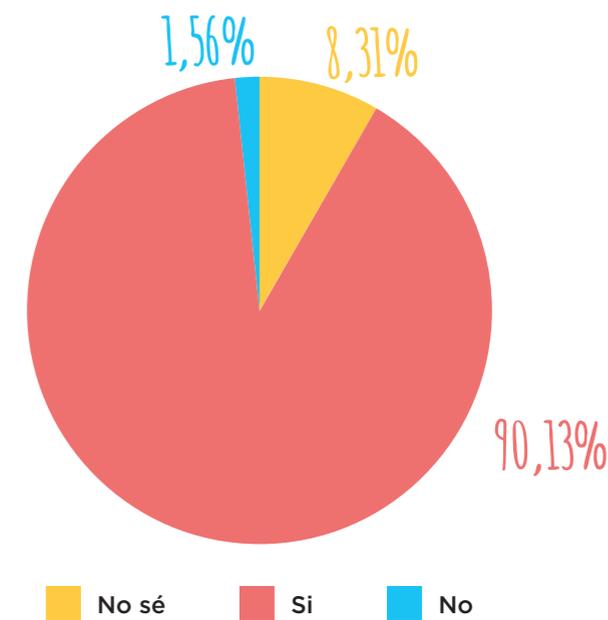
CREO QUE LOS MONITORES DE AYITI JWE ME CUIDAN Y PROTEGEN



EN LA CLASE DE AYITI JWE MI OPINIÓN ES ESCUCHADA



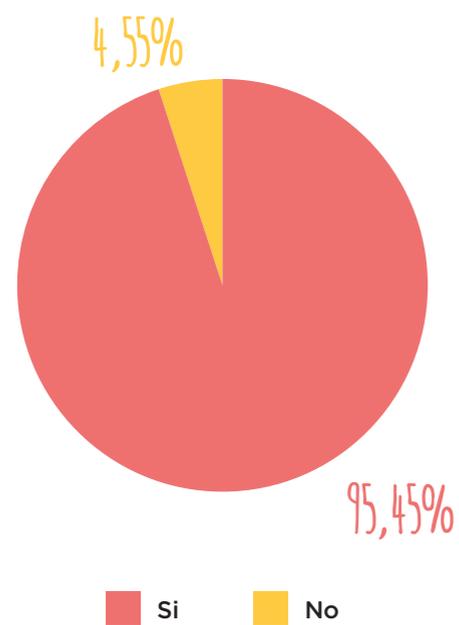
¿ME GUSTARÍA PARTICIPAR DE NUEVO EN AYITI JWE?



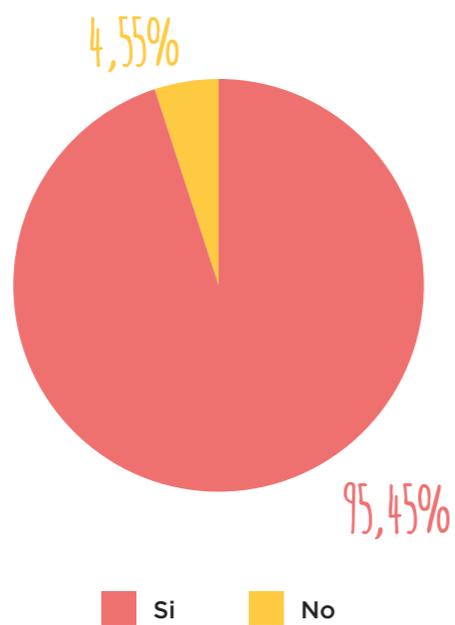


LA OPINIÓN DE LOS ACTORES DE LAS COMUNIDADES ESCOLARES:  
**APODERADAS Y APODERADOS**

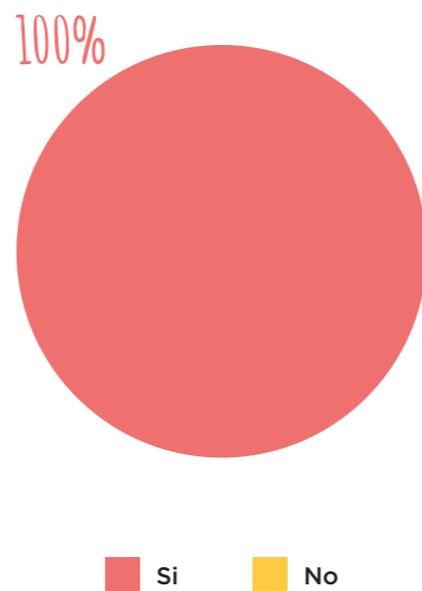
¿HAS VISTO CAMBIOS POSITIVOS EN TU HIJO DESDE QUE PARTICIPA EN AYITI JWE?



¿Crees que el proyecto es importante para la escuela?



¿Crees que el proyecto es importante para tu hijo?



## LA OPINIÓN DE LOS ACTORES DE LAS COMUNIDADES ESCOLARES: DOCENTES



### PROFESORA DE 6º AÑO FUNDAMENTAL

ESCUELA SAINT CHARLES DE BORROMEE

“Yo sigo haciendo las clases con juegos, antes lo hacía menos, pero ahora entendí que a través de los juegos puedo avanzar más, lo hago más veces porque me da cuenta que puedo encontrar muchas ventajas”.



### ENCARGADO DE DISCIPLINA

INSTITUCIÓN MIXTA DIVINA PROVIDENCIA

“Juegan entre hombres y mujeres, ya no pelean, y trabajan juntos y juntas”.



### PROFESORA DE 3º FUNDAMENTAL

INSTITUCIÓN MIXTA DIVINA PROVIDENCIA

“Cuando (los estudiantes) participan en estas actividades sociales, permite que logren comprender más al otro, y así aceptar a las otras personas y a ellos mismo tal como son”.



### PROFESOR DE 3º FUNDAMENTAL

ESCUELA SAINT CHARLES DE BORROMEE

“La forma de trabajo que tiene Ayiti Jwe en conjunto con los niños permite desarrollar la capacidad de juntar sus ideas para resolver el trabajo”.



### COORDINADOR DE ESTRATEGIAS PEDAGÓGICAS

ESCUELA SAINT CHARLES DE BORROMEE

“Una de las mejores actividades que hace que los niños se conecten con Ayiti Jwe es la clase con jóvenes líderes, que permite a los estudiantes tener un sentido de responsabilidad y compromiso”.



### DIRECTORA

ESCUELA SAINT CHARLES DE BORROMEE

“Ayiti Jwe ha creado en los alumnos un gran instinto de motivación, de deseo de salir adelante, de respeto por los derechos del otro compañero, por respetar la opinión del otro, por reducir la violencia”.



### PROFESORA DE 5º AÑO

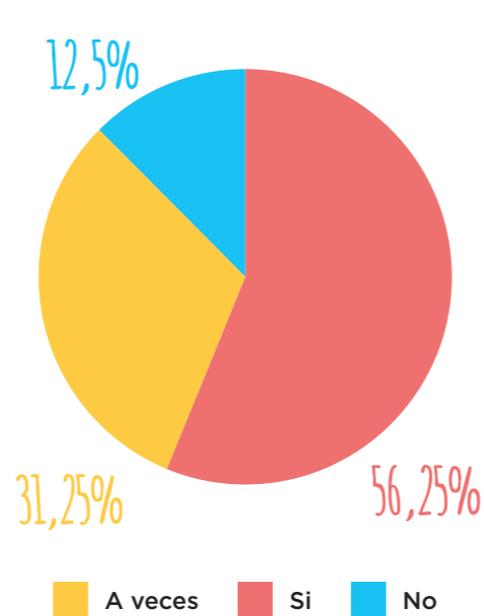
ESCUELA COMUNITARIA DU BAS CANAAN

“El proyecto nos ha ayudado a tener ‘otra escuela’, ahora vemos que los niños se comportan más afectivos, han desarrollado más habilidades de escucha y su comportamiento en clase ha cambiado porque ahora todos quieren tener una Tarjeta Verde y se esfuerzan por dar lo mejor de ellos”.

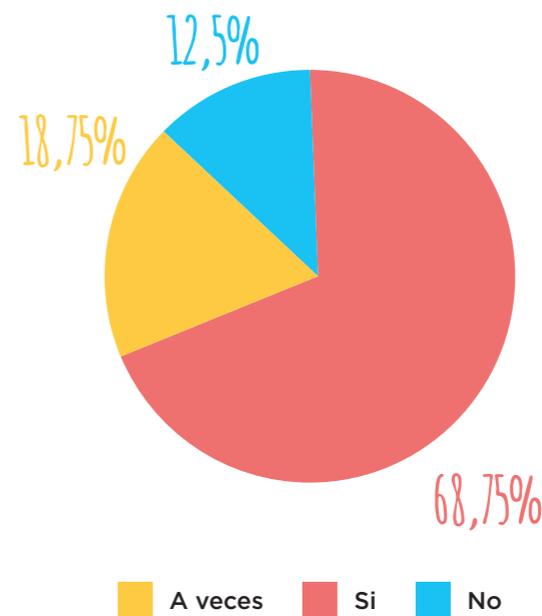


## LA OPINIÓN DE LOS ACTORES DE LAS COMUNIDADES ESCOLARES: DOCENTES

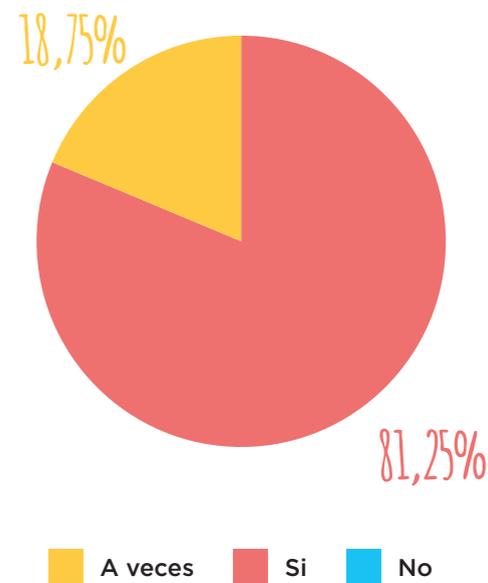
EL EQUIPO DE AYITI JWE ESCUCHA MI OPINIÓN



¿HAS VISTO CAMBIOS POSITIVOS EN TUS ESTUDIANTES?



¿Crees que la metodología Ayiti Jwe permite a los estudiantes desarrollar habilidades y conocimientos?



## LOS RESULTADOS MÁS ALLÁ DEL PLAN DE TRABAJO

### EXPERIENCIAS DE OTROS PROFESIONALES DE LAS ESCUELAS

Gracias a la adaptación, implementación y presentación de la metodología basada en el Juego y el Deporte y las reuniones informativas con los docentes de las escuelas en los diferentes cursos y departamentos dentro de cada Institución, la metodología logró posicionarse como una herramienta del proceso de enseñanza-aprendizaje en diversos espacios educativos:

#### ESCUELA DU BAS CANAAN

El psicólogo de la Escuela realizó una formación a docentes usando la metodología como herramienta central para el desarrollo de temáticas referentes a los problemas y trastorno de aprendizaje que pueden presentarse en el proceso educativo. Asimismo, utilizó diversos materiales lúdicos para hacer terapia psicológica a algunos estudiantes de la institución.

#### ESCUELA DIVINA PROVIDENCIA

La metodología y los materiales provistos fueron adaptados por las profesoras del nivel Preescolar, usando los materiales y estrategias propuestas para la enseñanza de los colores y lateralidad a los estudiantes más pequeños de la escuela.

#### ESCUELA SAINT CHARLES DE BORROMEI

El Departamento de Desarrollo Integral (que trabaja con estudiantes con necesidades educativas especiales) realizó diversas actividades haciendo uso de los materiales lúdicos y las estrategias provistas por la metodología, teniendo como tema central la mejora de la convivencia entre pares.

### TRABAJO CON OTRAS ORGANIZACIONES

ACTIVIDAD	ENTIDAD CON LA QUE SE COLABORÓ	BENEFICIARIOS
<b>Día de la Diversidad</b>	América Solidara Haití y Escuela Saint Charles de Borromee.	<b>200 niños y niñas</b>
<b>Feria del Libro</b>	América Solidaria Haití y Escuela Ángel Makenson.	<b>50 niños y niñas</b> <b>2 profesores</b>
<b>Semana del Buen Trato</b>	América Solidaria Haití y Escuela Ángel Makenson.	<b>300 niños y niñas</b> <b>6 profesores</b> <b>40 profesores</b>
<b>Formación “El deporte como herramienta de transformación y educación”</b>	Coaches Across Continents USA; Centro Olímpico por la Esperanza, Haití; América Solidaria Haití; Escuela Ángel Makenson; Escuela du Bas Canaan, Escuela Divina Providencia, Escuela Saint Charles de Borromee.	
<b>Formación “El juego como herramienta pedagógica”</b>	América Solidaria Haití, Techo Haití, Proyecto Universal Haití.	<b>8 profesionales</b>
<b>Capacitación en metodología aprender jugando, para voluntarios Techo Haití: “cómo utilizar un baño seco”</b>	Techo Haití.	<b>3 voluntarios Techo Haití</b> <b>1 profesional Techo Haití</b> <b>5 Familias de comunidad Gariche Prince.</b>
<b>Formación “El juego como herramienta para el trabajo en equipo”</b>	América Solidaria.	<b>15 Voluntarios</b> <b>10 profesionales de oficina</b>
<b>Capacitación “Prevención y resiliencia ante riesgos naturales”</b>	Arquitectura Sin Fronteras Haití.	<b>20 profesores</b> <b>3 directivos</b>
<b>Intercambio cultural con Escuela Zabalagana, País vasco</b>	Escuela Zabalagana.	<b>70 estudiantes de escuela Zabalagana</b> <b>62 Estudiantes de escuela Saint Charles de Borromee.</b>

#### TOTALES

**682 niños y niñas**  
**71 profesores**  
**19 profesionales**  
**13 voluntarios**  
**5 Familias**

## LOS RESULTADOS MÁS ALLÁ DEL PLAN DE TRABAJO

# MONITORES LOCALES: ACTORES CLAVES EN LA EJECUCIÓN

Considerando que el éxito del programa y los logros anteriormente mencionados se deben en gran parte al trabajo y compromiso por parte de los monitores locales del proyecto, a continuación se explica la importancia de su constante proceso experiencial de enseñanza-aprendizaje en el marco de la metodología de Ayiti Jwe.



## DESAFÍOS

Al iniciar el proceso de trabajo en el grupo de monitores locales encontramos diferentes desafíos derivados del contexto:

- El equipo de monitores no contaba con habilidades específicas destinadas a la planificación de actividades, por lo que se hizo necesario introducirlos en el proceso de prever las situaciones posibles dentro de una sesión de clases, así como los contenidos a trabajar y la forma en que se haría, estableciendo objetivos y estrategias para alcanzarlos.
- Solo el 50% de los monitores contaba con experiencia previa en el trabajo con niños y niñas, sin embargo, ninguno de ellos contaba con estrategias, técnicas y habilidades para el trabajo diferenciado con niños, niñas, adolescentes y adultos.
- Fue necesario trabajar en el desarrollo de sus habilidades sociales y emocionales que promovieran una adecuada relación con las escuelas, con personal directivo y docentes, así como para enfrentar los diferentes contratiempos propios de la realidad emergente de cada institución.
- Derivado del contexto educativo local, el equipo carecía de ciertas estrategias referentes al traspaso de conocimientos y profundización de habilidades socioemocionales, por lo que la formación constante en temas derivados de la metodología del proyecto fue necesaria para implementar las actividades del proceso de manera integral.
- Solo el 50% de los monitores contaba con experiencia previa en el trabajo con niños y niñas, sin embargo, ninguno de ellos contaba con estrategias, técnicas y habilidades para el trabajo diferenciado con niños, niñas, adolescentes y adultos.
- El desarrollo de habilidades sociales y emocionales que promovieran una adecuada relación con las escuelas, con personal directivo y docentes, así como para enfrentar los diferentes contratiempos propios de la realidad emergente de cada institución.
- Falta de habilidades específicas para compartir la planificación y ejecución de las clases con el docente.
- Derivado del contexto educativo local, el equipo carecía de ciertas estrategias referentes al traspaso de conocimientos y profundización de habilidades socio emocionales, por lo que la formación constante en temas derivados de la metodología del proyecto fue necesaria para implementar las actividades del proceso de manera integral.

## APRENDIZAJES

A través de las constantes capacitaciones, observaciones y acompañamiento de clases por parte del equipo de coordinación, se desarrollaron y profundizaron diferentes aprendizajes, que sin lugar a duda han potenciado los logros del proyecto y han sido base de la asimilación de metodologías por parte de las escuelas intervenidas. Estos aprendizajes son, entre otros:

- La generación de un equipo de trabajo que desarrolló la capacidad de observación y análisis de contexto, lo que les permitió una lectura correcta de cada una de las comunidades educativas en las que se desempeñaron, adaptando el proyecto de mejor manera, respetando la identidad de cada institución y el entorno en el que se encuentra e identificando necesidades particulares para hacer frente a través de la metodología propuesta por el proyecto.

- El desarrollo de su capacidad reflexiva, no solo en los temas directamente relacionados al proyecto, sino también en relación a la realidad social, política y cultural del país. Esto se tornó de vital importancia para el desempeño del proyecto, debido a que muchos de las dificultades derivadas del contexto provinieron de la realidad macro, realidad que exige a docentes, directivos y estudiantes desarrollar habilidades sociales y emocionales específicas para promover la resiliencia y hacer frente a las necesidades de la comunidad.

- El aprendizaje de diferentes estrategias de trabajo para ejecutar el proyecto derivadas de la planificación y acompañamiento en las sesiones con niños y niñas, con adolescentes y con adultos, durante las actividades planeadas en un terreno deportivo o dentro de la sala de clases.

- La promoción de un espacio donde la comunidad docente pudo encontrar un soporte y acompañamiento para el desarrollo de sus actividades normales, y al mismo tiempo, un espacio con nuevas herramientas para su desempeño laboral.

- El desarrollo de habilidades de comunicación asertiva y escucha activa para el trabajo con jóvenes líderes, promoviendo un espacio que permitió la libre expresión de los intereses y preocupaciones de las y los adolescentes, logrando en ellos una respuesta favorable en cuanto al fortalecimiento de su responsabilidad dentro del proyecto y en la escuela de cada uno.

Los monitores haitianos del proyecto son actores claves porque fueron quienes trabajaron sesión a sesión con cada integrante de la comunidad escolar que estuvo involucrado en el proyecto y porque, como cara más visible y permanente del equipo, fueron quienes comunicaron el mensaje de transformación de la realidad por medio del juego y el deporte.



# OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE 2030

Todo lo descrito y explicado en los apartados anteriores de esta memoria permiten afirmar que el proyecto Ayiti Jwe contribuyó a los siguientes cinco Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030:



OBJETIVO 1  
FIN DE LA POBREZA

El proyecto abordó el fortalecimiento de las habilidades socioemocionales de niñas y niños que se encuentran en situación de vulnerabilidad, para fomentar su desarrollo integral y la posibilidad de enfrentar con más herramientas su constante exposición a factores de riesgo que acompañan a la pobreza.



OBJETIVO 3  
SALUD Y BIENESTAR

Los talleres lúdicos y sociodeportivos plantean temas de salud enmarcados desde una perspectiva de derechos. En las escuelas donde se desarrolló el proyecto, se impartían 30 minutos de educación física por alumno a la semana) y esta intervención logró aumentarlo al menos al doble, lo que generó impacto positivo en su salud física y mental. Por otra parte, los juegos en la escuela aportaron al disfrute y goce de quienes participaron de estas experiencias, lo que contribuyó a la salud mental de los integrantes de las comunidades.



OBJETIVO 4  
EDUCACIÓN DE CALIDAD

El proyecto tuvo como otro propósito aumentar la calidad de la educación y disminuir los niveles de deserción escolar, formando a jóvenes líderes y docentes en la metodología, promoviendo un desarrollo pedagógico sostenible en el tiempo y aumentando la oferta de maestros calificados, desde una perspectiva de educación integral que no solo aborda lo académico, sino también lo psicoeducativo.



OBJETIVO 5  
IGUALDAD DE GÉNERO

El espacio del fútbol buscó empoderar a las niñas beneficiarias como deportistas destacadas, formarlas como líderes capaces de transmitir un mensaje de igualdad de oportunidades y posicionó a cientos de niñas en un espacio que ha sido predominantemente masculino en la historia de Haití. El juego es una experiencia que desde su origen promueve el involucramiento igualitario por género, en la que conviven niñas y niños como pares, por lo que constituyó una ventana a una actividad que convoca por igual y de la que participan todos de manera inclusiva.



OBJETIVO 11  
CIUDADES Y COMUNIDADES SOSTENIBLES

Ayiti Jwe permitió que las comunidades escolares construyeran las herramientas para su mejora presente y el equipo dejó capacidades instaladas en docentes y estudiantes de las comunidades escolares. Estos actores pueden proyectar la realización de actividades lúdicas y sociodeportivas para próximos periodos, para lo que también cuentan con los materiales necesarios dada la instalación de ludotecas e implementos deportivos, pero principalmente por el nuevo sentido que cobra para ellas y ellos este tipo de iniciativas en sus escuelas. Sumado a esto, los monitores locales son un nuevo actor capacitado de promoción de estas metodologías, y las organizaciones con las que se colaboró ahora cuentan con nuevas estrategias para el desarrollo comunitario.



# AYITI JWE

Proyecto Haití Juega

Para más información, visite [www.fondochile.cl](http://www.fondochile.cl).

